

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 207/2006 НА КОМИСИЯТА

от 7 февруари 2006 година

за изменение на Регламент (ЕИО) 574/72 на Съвета за определяне на реда за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1408/71 относно прилагането на социално-осигурителни схеми за заети лица, за самостоятелно заети лица и за членове на техните семейства, движещи се в рамките на Общността

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаването на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) 574/72 на Съвета от 21 март 1972 г. за определяне на реда за прилагането на социално-осигурителни схеми за заети лица, за самостоятелно заети лица и за членове на техните семейства, движещи се в рамките на Общността¹, и по-специално член 122 от него,

като има предвид, че:

- (1) Някои държави членки или техните компетентни органи са поискали изменения на приложенията към Регламент (ЕИО) 574/72 в съответствие с процедурата, определена в упоменатия регламент.
- (2) Предложените изменения се дължат на решения, взети от заинтересуваните държави членки или техните компетентни органи, определящи органите, които отговарят за гарантирането, че законодателството за социалното осигуряване се прилага в съответствие със закона на Общността.
- (3) Схемите, които трябва да бъдат взети пред вид, когато се изчислява средногодишния разход за обезщетения в натура, в съответствие с член 94 и член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72, са изброени в приложение 9.
- (4) Получено е единодушното становище на Административната комисия за социално осигуряване на мигриращи работници,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложения 1 - 5 и приложения 7 - 10 към Регламент (ЕИО) № 574/72 се изменят в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 20-ия ден след публикуването му в *Официалния вестник на Европейския съюз*.

¹ ОВ L 74, 27.3.1972 г., стр. 1. Регламент, изменен последно с Регламент (ЕО) № 647/2005 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 117, 4.5.2005 г., стр. 1)

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 февруари 2006 година.

За Комисията:

Vladimír ŠPIDLA

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Приложение 1 се изменя, както следва:

а) Раздел „К. КИПЪР” се заменя със следното:

„К. КИПЪР:

1. Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Министър на труда и социалното осигуряване), Λευκωσία.
2. Υπουργός Υγείας (Министър на здравеопазването), Λευκωσία.
3. Υπουργός Οικονομικών (Министър на финансите), Λευκωσία.”;

б) Раздел „L. ЛАТВИЯ” се заменя със следното:

„L. ЛАТВИЯ:

1. Labklājības ministrija, Rīga (Министерство на социалните грижи, Рига).
2. Veselības ministrija, Rīga (Министерство на здравеопазването, Рига).”;

в) Раздел „O. УНГАРИЯ” се заменя със следното:

„O. УНГАРИЯ:

1. Egészségügyi Minisztérium (Министерство на здравеопазването), Будапеща.
2. Ifjúsági, Családügyi, Szociális és Esélyegyenlőségi Minisztérium (Министерство на младежта, семейството и социалните въпроси и равните възможности), Будапеща.
3. Foglalkoztatáspolitikai és Munkügyi Minisztérium (Министерство на заетостта и труда), Будапеща.
4. Pénzügyminisztérium (Министерство на финансите), Будапеща.”;

г) Раздел „Q. НИДЕРЛАНДИЯ” се изменя, както следва:

точка 2 се заменя със следното:

„2. Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Министър за общественото здравеопазване, социалните грижи и спорта), Den Haag.”;

д) Раздел „R. АВСТРИЯ” се заменя със следното:

„R. АВСТРИЯ:

1. Bundesminister für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz, (Федерален министър за социалното осигуряване, поколенията и защитата на потребителите), Виена.
2. Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit (Федерален министър за икономическите работи и труда), Виена.
3. Bundesminister für Gesundheit und Frauen (Федерален министър за здравеопазването и жените), Виена.
4. Специални схеми за държавни служители:
Bundeskanzler (Федерален канцлер), Виена, или съответното правителство на провинция.”

2. Приложение 2 се изменя, както следва:

а) Раздел „J. ИТАЛИЯ” се изменя, както следва:

(i) точка 3.A се заменя със следното:

„А. Заети лица:

а) по принцип:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Национална институция за социални грижи), служби на провинциите;

б) за работници в развлекателния бизнес:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Национална служба за социални грижи и помощ за работниците в развлекателния бизнес), Рим;

в) за журналисти:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola” (Национална институция за социални грижи за италианските журналисти „Джовани Амендола”), Рим.”;

(ii) точка 3.B се заменя със следното:

„Б. Самозаети лица:

а) за практикуващи лекари:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Национална служба за социални грижи и помощ за практикуващи лекари);

б) за фармацевти:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Национална служба за социални грижи и помощ за фармацевти);

в) за ветеринари:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Национална служба за социални грижи и помощ за ветеринари);

г) за медицински сестри, медицински помощен персонал и детски медицински сестри:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (IPASVI);

д) за инженери и архитекти:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti;

е) за геодезисти:

Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti;

ж) адвокати от най-висок ранг и адвокати, пледиращи само в низша инстанция;

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense;

з) за икономисти:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Национален фонд за социални грижи и помощ за икономисти);

и) за счетоводители:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Национален фонд за социални грижи и помощ за счетоводители);

й) за експерти по заетостта:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Национална служба за социални грижи и помощ за експерти по заетостта);

к) за нотариуси:

Cassa nazionale Notariato (Национален фонд за нотариусите);

л) за митнически агенти:

Fondo nazionale di previdenza per gli impiegati delle imprese di spedizione e delle agenzie marittime (FASC);

м) за биолози:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi;

н) за техници и научни работници в селското стопанство:

Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura;

о) за търговски представители:

Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio;

п) за промишлени техници:

Ente nazionale di previdenza dei periti industriali;

р) за статистици, химици, агрономи, лесничей и геолози:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi;

с) за психолози:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (Национална служба за социални грижи и помощ за психолози);

т) за журналисти:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola” (Национален институт за социални грижи за италианските журналисти „Джовани Амендола”);

б) Раздел „К. КИПЪР” се заменя със следното:

„К. КИПЪР:

1. Обезщетения в натура:

Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία, (Министерство на здравеопазването, Никозия).

2. Парични обезщетения:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Отдел за социално-осигурителни услуги, Министерство на труда и социалното осигуряване, Никозия).

3. Семейни надбавки:

Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Служба за помощи и обезщетения, Министерство на финансите), Никозия.”;

в) Раздел „Л. ЛАТВИЯ” се заменя със следното:

„Л. ЛАТВИЯ:

Компетенцията на институциите се регулира от разпоредбите на латвийското законодателство, освен, ако по-долу не е посочено друго.

1. За всички случаи, освен медицинска помощ: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Държавна социално-осигурителна агенция, Рига).

2. Медицинска помощ: Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Държавна агенция за задължително здравно осигуряване, Рига).”;

г) Раздел „О. УНГАРИЯ” се изменя, както следва:

точка 6 се заменя със следното:

„6. Семейни надбавки:

Парични обезщетения:

1. Magyar Államkincstár (Министерство на финансите на Унгария);

2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Национална здравно-осигурителна каса).”;

д) Раздел „Q. НИДЕРЛАНДИЯ” се изменя, както следва:

точка 1 се заменя със следното:

„1. Болест и майчинство:

а) обезщетения в натура:

- за лица, които по член 2 от Закона за здравното осигуряване, задължени да сключват здравна осигуровка с осигурител на здравно осигуряване:

осигурителят, с който съответното лице е сключило здравна осигуровка по смисъла на Закона за здравното осигуряване, или

- лица, които не са включени в категорията в предходния абзац, които са пребиваващи в чужбина и които, при прилагането от регламента или в съответствие със Споразумението за европейското икономическо пространство или със Споразумението с Швейцария за свободното движение на хора, имат право на здравни грижи в страната им по пребиваване в съответствие със законодателството на Нидерландия:

1. Регистрацията и събирането на задължителните вноски: the College voor zorgverzekeringen in Diemen; или
2. Здравна помощ: CZ in Tilburg;

б) парични обезщетения:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Институция на осигурителната администрация за заетите лица, Амстердам);

в) надбавки за здравеопазване:

Belastingdienst Toeslagen, Utrecht.”;

е) Раздел „R. АВСТРИЯ” се изменя, както следва:

(i) точка 2б) се заменя със следното:

„б) За прилагането на член 45, параграф 6 от регламента, ако в Австрия няма приключен период за плащане на вноските, и като се вземат пред вид периодите на военната и държавна служба и периодите за отглеждане на малки деца не се предхождат или следват от период на осигуряване в Австрия: Pensionsversicherungsanstalt (Институция за пенсионно осигуряване), Виена.”;

(ii) точка 4 се заменя със следното:

„4. Семейни надбавки:

а) семейни надбавки с изключение на Kinderbetreuungsgeld (детски надбавки): Finanzamt (Данъчна служба);

б) Kinderbetreuungsgeld (детски надбавки): институцията за осигуряване срещу заболяване, при която заявителят е осигурен или е бил последно осигурен, иначе Gebietskrankenkasse (Регионалната здравноосигурителна каса) в която е подадено заявлението.”;

ж) Раздел „S. ПОЛША” се изменя, както следва:

(i) точка 2а) се заменя със следното:

„а) за лица, които са били неотдавна заети лица или самостоятелно заети лица, без самостоятелно заети фермери, и за професионални войници и офицери, които са приключили периода на служба, различни от упоменатите в точки в)(i), в)(ii), г)(i), г)(ii), д)(i) и д)(ii):

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - клон в Лодз - за лица, които са приключили:

а) изключително периоди на осигуряване в Полша, живейки на територията на Испания, Португалия, Италия, Гърция, Кипър или Малта;

б) периоди на осигуряване в Полша или в чужбина, включително периоди, приключени напоследък в Испания, Португалия, Италия, Гърция, Кипър или Малта;

2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - клон в Nowy Sącz - за лица, които са приключили:

а) изключително периоди на осигуряване в Полша, живеейки на територията на Австрия, Чешката република, Унгария, Словакия или Словения;

б) периоди на осигуряване в Полша и в чужбина, включително периоди, приключили напоследък в Австрия, Чешката република, Унгария, Словакия или Словения;

3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - Клон в Ополе - за лица, които са приключили:

а) изключително периоди на осигуряване в Полша, живеещи на територията на Германия;

б) периоди на осигуряване в Полша и в чужбина, включително периоди, приключени напоследък в Германия;

4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - клон в Шчечин - за лица, които са приключили:

а) изключително периоди на осигуряване в Полша, живеещи на територията на Дания, Финландия, Швеция, Литва, Латвия или Естония;

б) периоди на осигуряване в Полша и в чужбина, включително периоди, приключени напоследък в Дания, Финландия, Швеция, Литва, Латвия или Естония;

5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - I Oddział w Warszawie - Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I Клон във Варшава - Централно бюро за международни споразумения) - за лица, които са приключили:

а) изключително периоди на осигуряване в Полша, живеещи на територията на Белгия, Франция, Нидерландия, Люксембург, Ирландия или Обединеното кралство;

б) периоди на осигуряване в Полша и в чужбина, включително периоди, приключени напоследък в Белгия, Франция, Нидерландия, Люксембург, Ирландия или Обединеното кралство;”

(ii) точка 3а) се заменя със следното:

„а) обезщетения в натура: Narodowy Fundusz Zdrowia Warszawa (Национален здравноосигурителен фонд, Варшава);”

(iii) точка 3 б)(ii) се заменя със следното:

„(ii) инвалидност или смърт на члена на семейството, осигуряващ главните доходи:

- за лица, които са заети или самостоятелно заети (без самостоятелно заети фермери) по времето, когато рискът е настъпил и за лица, които са били безработни дипломирани студенти, които са насочени за обучение или стаж, когато рискът е настъпил:

Звената на Социално-осигурителна институция (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) изброени в точка 2 а),

- за лица, които са самостоятелно заети фермери по време на настъпването на риска:

Звената на Селскостопанската здравно-осигурителна каса (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) изброени в точка 2 б),

- за професионални войници, ако рискът е настъпил през периода на военната служба:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Военна пенсионна служба във Варшава),

- за офицери, упоменати в точка 2 г), ако рискът е настъпил през периода на службата в една от сформированията, изброени в точка 2, подточка г):

Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Пенсионна служба на Министерството на вътрешните работи и администрацията във Варшава),

- за офицерите-надзиратели в затвора, ако рискът е настъпил по време на периода на такава служба:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Пенсионна служба на затворите във Варшава),

- за съдии и прокурори:

Специализираните звена на Министерството на правосъдието.”;

(iv) точки 4 в), г) и д) се заменят със следното:

„в) за професионални войници:

специализираните звена на Министерството на националната отбрана;

г) за полицаи, пожарникари, граничари, офицери, офицери от агенцията за вътрешна сигурност и агенцията за външно разузнаване и бюро за държавна сигурност:

специализираните звена на Министерството на вътрешните работи и администрацията;

д) за офицери – надзиратели в затворите:

специализираните звена на Министерството правосъдието;”

(v) точка 4 ж) се заменя със следното:

„ж) за пенсионери:

- които имат право на обезщетения от социално-осигурителната система за заети и самостоятелно заети, без самостоятелно заети фермери:

Звената на Социално-осигурителната институция (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), изброени в точка 2 а),

- които имат право на обезщетения от социално-осигурителната система за фермери:

Звената на Селскостопанската здравно-осигурителна каса (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego), изброени в точка 2 б),

- които имат право на обезщетения от пенсионната защитна система за професионални войници:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Военна пенсионна служба във Варшава),

- които имат право на обезщетения от пенсионната защитна система пенсионната защитна система за офицерите, упоменати в точка 2 г):

Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Пенсионна служба на Министерството на вътрешните работи и администрацията във Варшава),

- които имат право на обезщетения от пенсионната защитна система за офицери – надзиратели от затворите:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Пенсионна службата на затворите във Варшава),

- които са бивши съдии и прокурори:

специализираните звена на Министерството на правосъдието.”;

(vi) точка 6 се заменя със следното:

„6. Семейни надбавки:

Регионален център за социална помощ с териториална юрисдикция по местоживееене или пребиваване за лицето, имащо право на надбавките.”;

(з) Раздел „X. ШВЕЦИЯ” се изменя, както следва:

точка 2 се заменя със следното:

„2. За обезщетения при безработица:

а) за целта на прилагането на членове 80 - 82 от регламента за прилагането:
- фондът за безработица, който би бил компетентен да обработи заявлението за обезщетение в случай на безработица в Швеция, или
- надзорния орган;

б) за целта на прилагането на член 83 от регламента за прилагането:
- Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen (Шведски борд за осигуряване срещу безработица).”

3. Приложение 3 се изменя, както следва:

а) Раздел „В. ЧЕШКА РЕПУБЛИКА „ се изменя, както следва:

точка 1 се заменя със следното:

„1. Обезщетения в натура:

а) по принцип:

здравно-осигурителната компания (по избор);

б) за въздушната спасителна служба:

Ministerstvo zdravotnictví (Министерство на здравеопазването).”;

б) Раздел „J. ИТАЛИЯ” се изменя, както следва:

(i) точка 3.A се заменя със следното:

„А. Заети лица:

а) по принцип:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Национална институция за социални грижи), служби на провинциите;

б) за работници от развлекателния бизнес:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Национална служба за социални грижи и помощ за работници от развлекателния бизнес), Рим;

в) за журналисти:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola” (Национална институция за социални грижи за италианските журналисти „Джовани Амендола”), Рим.”;

(ii) точка 4 се заменя със следното:

„4. Помощи в случай на смърт:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Национална институция за социални грижи), провинциални служби;

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Национална институция за осигуряване срещу трудови злополуки), провинциални служби; IPSEMA.”;

в) Раздел „К. КИПЪР” се заменя със следното:

„К. КИПЪР:

1. Обезщетения в натура:

Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (Министерство на здравеопазването, Никозия).

2. Парични обезщетения:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Отдел за социално-осигурителни услуги, Министерство на труда и социалното осигуряване, Никозия).

3. Семейни надбавки:

Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Служба за помощи и обезщетения, Министерство на финансите, Никозия).”;

г) Раздел „Л. ЛАТВИЯ” се заменя със следното:

„Л. ЛАТВИЯ:

1. За всички рискове, освен медицинска помощ:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Държавна социално-осигурителна агенция, Рига).

2. Медицинска помощ:

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Държавна агенция за задължително здравно осигуряване, Рига).”;

д) Раздел „О. УНГАРИЯ” се изменя, както следва:

(i) точка I.1 се заменя със следното:

„1. Заболяване и майчинство:

Обезщетения в натура и парични обезщетения:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (Национална здравно-осигурителна каса и регионални здравно-осигурителни каси).”;

(ii) точка I.6 се заменя със следното:

„6. Семейни надбавки:

Парични обезщетения:

1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (Регионална дирекция в Будапеща и Район Пеща на Министерството на финансите на Унгария);

2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Национална здравно-осигурителна каса).”;

(iii) точка II.1 се заменя със следното:

„1. Заболяване и майчинство:

Обезщетения в натура и парични обезщетения:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (Национална здравно-осигурителна каса и регионални здравно-осигурителни каси).”;

(iv) точка II.6 се заменя със следното:

„6. Семейни надбавки:

Парични обезщетения:

1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (Регионална дирекция в Будапеща и район Пеща на Министерството на финансите на Унгария);

2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Национална здравно-осигурителна каса).”;

е) Раздел „Q. НИДЕРЛАНДИЯ” се изменя, както следва:

точка 1а) се заменя със следното:

„а) обезщетения в натура:

(i) институция по местоживееене:

CZ, Tilburg;

(ii) институция по местопребиваване:

Onderlinge Waarborgmaatschappij Agis Zorgverzekeringen u.a. (Взаимна осигурителна асоциация при заболяване), Amersfoort.”;

ж) Раздел „R. АВСТРИЯ” се изменя, както следва:

(i) точка 1б)(ii) се заменя със следното:

„(ii) в случай на лечение в болница, за което отговаря регионална здравна каса, регионалната здравна каса (Landesgesundheitsfonds) компетентна по местоживееенето или местопребиваването на съответното лице;”

(ii) точка 2б) се заменя със следното:

„б) във всички други случаи, освен прилагането на член 53 от Регламента за прилагане:

Pensionsversicherungsanstalt, Wien (Институция за пенсионно осигуряване, Виена).”;

(iii) точка 3 а)ii) се заменя със следното:

„(ii) в случай на лечение в болница, за което отговаря регионална здравна каса, регионалната здравна каса (Landesgesundheitsfonds) компетентна по местоживееенето или местопребиваването на съответното лице;”

(iv) точка 5 се заменя със следното:

„5. Семейни надбавки:

Finanzamt (Данъчна служба) компетентна по местоживеенето или местоработата на съответното лице.”;

(з) Раздел „S. ПОЛША” се изменя, както следва:

(i) точка 2 а) се заменя със следното:

„а) за лица, които са били наскоро заети или самостоятелно заети лица, без самостоятелно заети фермери и за професионални войници и офицери, които са приключили периоди на служба, различни от упоменатите в подточки в), г) и д):

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - Клон в Лодз - за лица, които са приключили периоди на осигуряване в Полша и в чужбина, включително периоди, приключени напоследък в Испания, Португалия, Италия, Гърция, Кипър или Малта;

2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - Клон в Nowy Sącz - за лица, които са приключили:

а) изключително периоди на осигуряване в Полша, живеещи на територията на Австрия, Чешката република, Унгария, Словакия или Словения;

б) периоди на осигуряване в Полша и в чужбина, включително периоди, приключени напоследък в Австрия, Чешката република, Унгария, Словакия или Словения;

3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - Клон в Ополе - за лица, които са приключили периоди на осигуряване в Полша и в чужбина, включително периоди, приключени напоследък в Германия;

4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - Клон в Щечин - за лица, които са приключили периоди на осигуряване в Полша и в чужбина, включително периоди, приключени напоследък в Дания, Финландия, Швеция, Литва, Латвия или Естония;

5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - I Oddział w Warszawie - Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I Клон във Варшава - Централно бюро за международни споразумения) - за лица, които са приключили периоди на осигуряване в Полша и в чужбина, включително периоди, приключени напоследък в Белгия, Франция, Нидерландия, Люксембург, Ирландия или Обединеното кралство.”;

(ii) точка 2ж) се заменя със следното:

„ж) за лица, които са приключили изключително периоди на осигуряване в чужбина:

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - Клон в Лодз - за лица, които са приключили периоди на осигуряване в чужбина, включително периоди, приключени напоследък в Испания, Португалия, Италия, Гърция, Кипър или Малта;

2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - Клон в Nowy Sącz - за лица, които са приключили периоди на осигуряване в чужбина, включително периоди, приключени напоследък в Австрия, Чешката република, Унгария, Словакия или Словения;

3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - Клон в Ополе - за лица, които са приключили периоди на осигуряване в чужбина, включително периоди, приключени напоследък в Германия;

4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - Клон в Шчечин - за лица, които са приключили периоди на осигуряване в чужбина, включително периоди, приключени напоследък в Дания, Финландия, Швеция, Литва, Латвия или Естония;

5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) - I Oddział w Warszawie - Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I Клон във Варшава - Централно бюро за международни споразумения) - за лица, които са приключили периоди на осигуряване в чужбина, включително периоди, приключени напоследък в Белгия, Франция, Нидерландия, Люксембург, Ирландия или Обединеното кралство.”;

(iii) точка 3б)(ii) се заменя със следното:

„(ii) инвалидност или смърт на член на семейството, осигуряващ главните доходи:

- за лица, които са били наскоро заети или самостоятелно заети (без самостоятелно заети фермери):

звената на Социално-осигурителната институция (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), изброени в точка 2 а),

- за лица, които са били наскоро самостоятелно заети фермери:

звената на Селскостопанска здравно-осигурителна каса (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) изброени в точка 2б),

- за професионални войници в случай на периоди на военна служба в Полша, ако последният период е бил период на упомената служба и периоди на осигуряване в чужбина:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Военна пенсионна служба във Варшава), ако тя е компетентната институция, упомената в приложение 2, точка 3 б) ii) трето тире,

- за офицерите, упоменати в точка 2 г), в случая на периоди на военна служба в Полша, ако последният период е бил периодът на служба в едно от сформированията, изброени в точка 2 г), и периоди на осигуряване в чужбина:

Zakład Emerytalno Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Пенсионна служба на Министерството на вътрешните работи и администрацията във Варшава), ако тя е компетентната институция, упомената в приложение 2, точка 3 б) ii) четвърто тире,

- за офицери – надзиратели от затворите, в случая на периоди на служба в Полша, ако последният период е бил периодът на упомената служба, и периоди на осигуряване в чужбина:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Пенсионна служба на службата на затворите във Варшава), ако тя е компетентната институция, упомената в приложение 2, точка 3 б) ii) пети абзац,

- за съдии и прокурори:

специализираните звена на Министерството на правосъдието,

- за лица, които са приключили изключително периоди на осигуряване в чужбина:

звената на Социално-осигурителната институция (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) изброени в точка 2ж).”

4. Приложение 4 се изменя, както следва:

а) Раздел „К. КИПЪР” се заменя със следното:

„К. КИПЪР:

1. Обезщетения в натура:

Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (Министерство на здравеопазването, Никозия).

2. Парични обезщетения:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Отдел за социално-осигурителни услуги, Министерство на труда и социалното осигуряване, Никозия).

3. Семейни надбавки:

Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Служби за помощи и обезщетения, Министерство на финансите, Никозия).”;

б) Раздел „L. ЛАТВИЯ” се заменя със следното:

„L. ЛАТВИЯ

1. За всички непредвидени случаи, освен медицинска помощ:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Държавна социално-осигурителна агенция, Рига).

2. Медицинска помощ:

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Държавна агенция за задължително здравно осигуряване Рига).”;

в) Раздел „О. УНГАРИЯ” се изменя, както следва:

(i) точка 6 се заменя със следното:

„6. Семейни надбавки:

- Парични обезщетения:

1. Magyar Államkincstár (Министерство на финансите на Унгария);
2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Национална здравно-осигурителна каса).

- Обезщетение за майчинство и надбавки за майчинство:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Национална здравно-осигурителна каса).”;

г) Раздел „Q. НИДЕРЛАНДИЯ” се изменя, както следва:

точка 1 се заменя със следното:

„1. Заболяване, майчинство, инвалидност, трудови злополуки, професионални заболявания и безработица:

а) обезщетения в натура:

College voor zorgverzekeringen (Борд за осигурителни грижи) Diemen;

б) Парични обезщетения:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Институция на осигурителната администрация на заетите лица, Амстердам);

в) надбавка за медицинска помощ:

Belastingdienst Toeslagen, Utrecht.”;

г) Раздел „R. АВСТРИЯ” се изменя, както следва:

точка 3 се заменя със следното:

„3. Семейни надбавки

а) Семейни надбавки с изключение на Kinderbetreuungsgeld (детски надбавки):
Bundesministerium für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz (Федерално министерство за социално осигуряване, покобевияна и защита на потребителите), Виена;

б) Kinderbetreuungsgeld (детски надбавки):

Niederösterreichische Gebietskrankenkasse (Здравно-осигурителен фонд на Долна Австрия) - компетентен център за детски надбавки.”;

е) Раздел „V. СЛОВАКИЯ” се изменя, както следва:

точка 2 се заменя със следното:

„2. Обезщетения в натура:

Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou (Надзорен орган за здравеопазването), Братислава”;

ж) Раздел „W. ФИНЛАНДИЯ” се заменя със следното:

„W. ФИНЛАНДИЯ

1. Осигуряване за заболяване и майчинство, национални пенсии, семейни надбавки, обезщетения за безработица и пенсии за трудов стаж:

Kansaneläkelaitos - Folkpensionsanstalten (Социално-осигурителна институция), Хелзинки.

2. Пенсии:

Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen, Helsingi.

3. Трудови злополуки и професионални заболявания:

Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto - Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Федерация на институциите за застраховане срещу злополуки), Хелзинки.”

5. Приложение 5 се изменя, както следва:

а) Раздел „67. ДАНИЯ - ФИНЛАНДИЯ” се заменя със следното:

„67. ДАНИЯ - ФИНЛАНДИЯ

Член 15 от Нордическата конвенция за социално осигуряване от 18 август 2003 г.: Споразумение за реципрочния отказ от възстановявания в съответствие с членове 36, 63 и 70 от регламента (разходи за обезщетения в натура по отношение на заболяване и майчинство, трудови злополуки и професионални заболявания, и обезщетения за безработица) и член 105 от Регламента за прилагане (разходи за административни проверки и медицински прегледи).”;

б) Раздел „130. ИСПАНИЯ - ФРАНЦИЯ” се заменя със следното:

„130. ИСПАНИЯ - ФРАНЦИЯ

Споразумението от 17 май 2005 г., установяващо специални договорености за управление и уреждане на реципрочни иски по отношение на здравни обезщетения в съответствие с Регламенти (ЕИО) № 1408/71 и (ЕИО) № 574/72.”;

в) Раздел „142. ИСПАНИЯ - ПОРТУГАЛИЯ” се заменя със следното:

„142. ИСПАНИЯ - ПОРТУГАЛИЯ

а) Членове 42, 43 и 44 от Административното споразумение от 22 май 1970 г.;

б) Споразумение от 2 октомври 2002 г. между Испания и Португалия, излагащо подробни уговорки за управлението и уреждането на реципрочни иски за здравеопазване по Регламенти (ЕИО) № 1408/71 и (ЕИО) № 574/72, с оглед улесняване и ускоряване на уреждането на тези иски в съответствие с членове 93, 94 и 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72.”;

г) Раздел „146. ИСПАНИЯ - ШВЕЦИЯ” се заменя със следното:

„146. ИСПАНИЯ - ШВЕЦИЯ

Споразумението от 1 декември 2004 г. за възстановяването на разходите за обезщетения в натура, предвидено по Регламенти (ЕИО) № 1408/71 и (ЕИО) № 574/72.”;

д) Раздел „290. ПОРТУГАЛИЯ – ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО” се заменя със следното:

„290. ПОРТУГАЛИЯ - ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Споразумението от 8 юни 2004 г. относно член 36, параграф 3 и член 63, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 1408/71, установяващ други методи за възстановяване на разходите за обезщетения в натура, предвидени по Регламента от двете страни в сила от 1 януари 2003 г.”;

е) Раздел „298. ФИНЛАНДИЯ - ШВЕЦИЯ” се заменя със следното:

„298. ФИНЛАНДИЯ - ШВЕЦИЯ

Член 15 от Нордическата конвенция за социално осигуряване от 18 август 2003 г.: Споразумение за реципрочния отказ от възстановявания в съответствие с членове 36, 63 и 70 от регламента (разходи за обезщетения в натура по отношение на заболяване и майчинство, трудови злополуки и професионални заболявания, и обезщетения за безработица) и член 105 от Регламента за прилагане (разходи за административни проверки и медицински прегледи).”

6. Приложение 7 се изменя, както следва:

а) Раздел „G. ИСПАНИЯ” се заменя със следното:

„G. ИСПАНИЯ

Vanco Popular, Madrid.”;

б) Раздел „W. ФИНЛАНДИЯ” се заменя със следното:

„W. ФИНЛАНДИЯ

няма.”

7. Приложение 8 се изменя, както следва:

точка Aa) се заменя със следното:

„a) с референтен период от един календарен месец при отношения между:

- Белгия и Чешката република,
- Белгия и Германия,
- Белгия и Гърция,
- Белгия и Испания,
- Белгия и Франция,
- Белгия и Ирландия,
- Белгия и Литва,
- Белгия и Люксембург,
- Белгия и Австрия,
- Белгия и Полша,

- Белгия и Португалия,
- Белгия и Словакия,
- Белгия и Финландия,
- Белгия и Швеция,
- Белгия и Обединеното кралство,
- Чешката република и Дания,
- Чешката република и Германия,
- Чешката република и Гърция,
- Чешката република и Испания,
- Чешката република и Франция,
- Чешката република с Ирландия,
- Чешката република и Латвия,
- Чешката република и Литва,
- Чешката република и Люксембург,
- Чешката република и Унгария,
- Чешката република и Малта,
- Чешката република и Нидерландия,
- Чешката република и Австрия,
- Чешката република и Полша,
- Чешката република и Португалия,
- Чешката република и Словения,
- Чешката република и Словакия,
- Чешката република и Финландия,
- Чешката република и Швеция,
- Чешката република и Обединеното кралство,
- Дания и Литва,
- Дания и Полша,
- Дания и Словакия,
- Германия и Гърция,
- Германия и Испания,
- Германия и Франция,
- Германия и Ирландия,
- Германия и Литва,
- Германия и Люксембург,
- Германия и Австрия,
- Германия и Полша,
- Германия и Словакия,
- Германия и Финландия,
- Германия и Швеция,
- Германия и Обединеното кралство,
- Гърция и Литва,
- Гърция и Полша,
- Гърция и Словакия,

- Испания и Литва,
- Испания и Австрия,
- Испания и Полша,
- Испания и Словения,
- Испания и Словакия,
- Испания и Финландия,
- Испания и Швеция,
- Франция и Литва,
- Франция и Люксембург,
- Франция и Австрия,
- Франция и Полша,
- Франция и Португалия,
- Франция и Словения,
- Франция и Словакия,
- Франция и Финландия,
- Франция и Швеция,
- Ирландия и Литва,
- Ирландия и Австрия,
- Ирландия и Полша,
- Ирландия и Португалия,
- Ирландия и Словакия,
- Ирландия и Швеция,
- Латвия и Литва,
- Латвия и Люксембург,
- Латвия и Унгария,
- Латвия и Полша,
- Латвия и Словения,
- Латвия и Словакия,
- Латвия и Финландия,
- Литва и Люксембург,
- Литва и Унгария,
- Литва и Нидерландия,
- Литва и Австрия,
- Литва и Португалия,
- Литва и Словения,
- Литва и Словакия,
- Литва и Финландия,
- Литва и Швеция,
- Литва и Обединеното кралство,
- Люксембург и Австрия,
- Люксембург и Полша,
- Люксембург и Португалия,
- Люксембург и Словения,

- Люксембург и Словакия,
- Люксембург и Финландия,
- Люксембург и Швеция,
- Унгария и Австрия,
- Унгария и Полша,
- Унгария и Словения,
- Унгария и Словакия,
- Малта и Словакия,
- Нидерландия и Австрия,
- Нидерландия и Полша,
- Нидерландия и Словакия,
- Нидерландия и Финландия,
- Нидерландия и Швеция,
- Австрия и Полша,
- Австрия и Португалия,
- Австрия и Словения,
- Австрия и Словакия,
- Австрия и Финландия,
- Австрия и Швеция,
- Австрия и Обединеното кралство,
- Полша и Португалия,
- Полша и Словения,
- Полша и Словакия,
- Полша и Финландия,
- Полша и Швеция,
- Полша и Обединеното кралство,
- Португалия и Словения,
- Португалия и Словакия,
- Португалия и Финландия,
- Португалия и Швеция,
- Португалия и Обединеното кралство,
- Словения и Словакия,
- Словения и Финландия,
- Словения и Обединеното кралство,
- Словакия и Финландия,
- Словакия и Швеция,
- Словакия и Обединеното кралство,
- Финландия и Швеция,
- Финландия и Обединеното кралство,
- Швеция и Обединеното кралство.”

8. Приложение 9 се изменя, както следва:

а) Раздел „L. ЛАТВИЯ” се заменя със следното:

„L. ЛАТВИЯ

Средногодишният разход за обезщетения се изчислява като се вземат пред вид обезщетенията в натура (медицинско обслужване) управлявани от Държавната агенция за задължително здравно осигуряване.”;

б) Раздел „R. АВСТРИЯ” се изменя, както следва:

точка 2 се заменя със следното:

„2. обезщетенията, предоставяни от болници, за които отговаря Landesgesundheitsfonds (регионалната здравна каса);”.

9. Приложение 10 се изменя, както следва:

а) Раздел „A. БЕЛГИЯ” се изменя, както следва:

(i) точка 1 се заменя със следното:

„1. За целите на прилагането на член 14 от регламента и член 11, параграф 1, буква а) и параграф 2 и членове 12а, 13 и 14 от Регламента за прилагане:

Office national de sécurité sociale, Bruxelles - Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, Brussel (Национална социално-осигурителна служба, Брюксел).”;

(ii) точка 3б) се заменя със следното:

„3б. За целите на прилагане на членове 14д и 14е от регламента и член 12б от Регламента за прилагане:

Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles - Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Brussel (Федерална държавна служба за социално осигуряване, Брюксел).”;

(iii) точка 4 се заменя със следното:

„4. За целите на прилагането на член 17 от регламента, и:
- член 11, параграф 1, буква б) от Регламента за прилагане:

а) само в отделни специални случаи:

Office national de sécurité sociale/Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (Национална служба за социално осигуряване), Брюксел;

б) изключения в интерес на конкретни групи работници:

Service public fédéral de sécurité sociale, Direction générale Politique sociale/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directie-generaal Sociaal Beleid (Федерална държавна служба за социално осигуряване, Главна дирекция за социална политика), Брюксел,

- член 11а, параграф 1, буква б) от Регламента за прилагане:

Service public fédéral de sécurité sociale, Direction générale Indépendants/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directie-generaal Zelfstandigen (Федерална държавна служба за социално осигуряване, Главна дирекция за самостоятелно заети лица), Брюксел.”;

(iv) точка 4а се заменя със следното:

„4а. За целите на прилагането на член 17 от регламента, когато има специална схема за държавни служители:

Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Brussel.”;

б) Раздел „D. ГЕРМАНИЯ” се изменя, както следва:

точка 2 се заменя със следното:

„2. За целите на прилагането:

- член 14, параграф 1, буква а) и член 14б, параграф 1 от регламента и в случая на Споразумения в съответствие с член 17 от регламента, заедно с член 11 от Регламента за прилагане,

- член 14а, параграф 1, буква а) и член 14б, параграф 2 и в случая на споразумения в съответствие с член 17 от регламента, заедно с член 11а от Регламента за прилагане,

- е член 14, параграф 2, буква б), член 14, параграф 3, член 14а, параграфи 2 - 4, и член 14в, буква а) и в случая на споразумения в съответствие с член 17 от регламента, заедно с член 12а от Регламента за прилагане:

(i) лица, осигурени със застраховка срещу заболяване:

Институцията, при която те са осигурени, а също и митническите органи по отношение на контрола;

(ii) лица, които не са осигурени със застраховка срещу заболяване:

- заети лица:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Федерална осигурителна служба за административни служители), Берлин, а също и митническите органи по отношение на контрола,

- за работници на физическия труд:

Компетентната институция за пенсионно осигуряване на работници на физическия труд, а също и митническите органи по отношение на контрола.”;

в) Раздел „G. ИСПАНИЯ” се заменя със следното:

„G. ИСПАНИЯ

1. За целите на прилагането на член 17 от регламента в отделните случаи и член 6, параграф 1 (с изключение на специалното Споразумение между морски лица те и „Instituto Social de la Marina”), член 11, параграф 1, член 11а, член 12а, член 13, параграфи 2 и), член 14, параграфи 1, 2 и 3 и член 109 от Регламента за прилагане:

Tesorería General de la Seguridad Social (Генерален социално-осигурителен фонд), Мадрид.

2. За целите на прилагането на член 102, параграф 2 (освен по отношение на морски лица те и обезщетенията за безработица), член 110 (освен по

отношение на морски лица те) и член 113, параграф 2 от Регламента за прилагане:

Instituto Nacional de la Seguridad Social (Национален институт за социално осигуряване), Мадрид.

3. За целите на прилагането на член 102, параграф 2 по отношение на морски лица те (освен по отношение на обезщетенията за безработица) и член 110 от Регламента за прилагане:

Instituto Social de la Marina (Институт за социални грижи за морски лица те), Мадрид.

4. За целите на прилагането на член 38, параграф 1, , член 70, параграф 1, , член 85, параграф 2 и член 86, параграф 2 от Регламента за прилагане, с изключение по отношение на морски лица и за последните два упоменати члена, с изключение лицата в специални схеми за членове на въоръжените сили:

Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Провинциални дирекции на Националния институт за социално осигуряване).

5. За целите на прилагането на член 6, параграф 1 (специално Споразумение за морски лица), член 38, параграф 1, (по отношение на морски лица), член 70, параграф 1, член 80, параграф 2, член 81, член 82, параграф 2, член 85, параграф 2 и член 86, параграф 2 от Регламента за прилагане:

Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (Провинциални дирекции на Института за социални грижи за морски лица те).

6. За целите на прилагането на член 102, параграф 2 по отношение на обезщетения за безработица:

Servicio Público de Empleo Estatal (Държавната публична служба за заетостта), INEM, Мадрид.

7. За целите на прилагането на член 80, параграф 2, член 81 и член 82, параграф 2 от Регламента за прилагане, по отношение на обезщетения за безработица, освен за морски лица :

Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal (Провинциални дирекции на държавната публична служба по заетостта), INEM, Мадрид.

8. За целите на прилагането на член 85, параграф 2 и член 86, параграф 2 от Регламента за прилагане във връзка със семейни надбавки по отношение на лицата в специалните схеми за членовете на въоръжените сили:

Dirección General de Personal del Ministerio de Defensa (Главна дирекция за човешките ресурси, Министерство на отбраната), Мадрид.

9. Специална схема за държавни служители: За целите на прилагане на членове 14д, 14е и 17 от регламента и член 12а от Регламента за прилагане: *Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado, Servicios Centrales* (Генерална взаимно-осигурителна схема за държавни служители, Централни служби), Мадрид.

10. Специална схема за членовете на въоръжените сили: За целите на прилагане на членове 14д, 14е и 17 от регламента и член 12а от Регламента за прилагане:

Instituto Social de las Fuerzas Armadas (Социално-осигурителен институт на въоръжените сили), Мадрид.

11. Специална схема за длъжностни лица от администрацията на правосъдието: За целите на прилагане на членове 14д, 14е и 17 от регламента и член 12а от Регламента за прилагане:

Mutualidad General Judicial (Главна взаимно-осигурителна схема за правосъдието), Мадрид.”;

г) Раздел „J. ИТАЛИЯ” се изменя, както следва:

(i) точка 1 се заменя със следното:

„1. За целите на прилагането на член 6, параграф 1 от Регламента за прилагане: *Ministero del Lavoro e delle politiche sociali* (Министерство на труда и социалната политика), Рим.”;

(ii) точка 3 се заменя със следното:

„3. За целите на прилагане на членове 11а и 12 от Регламента за прилагане: за практикуващи лекари:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Национална служба за социални грижи и помощ за практикуващи лекари);

за фармацевти:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Национална служба за социални грижи и помощ за фармацевти);

за ветеринари:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Национална служба за социални грижи и помощ за ветеринари);

за медицински сестри, помощен медицински персонал и детски медицински сестри:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (Национален фонд за социални грижи и помощ за медицински сестри, помощен медицински персонал и детски медицински сестри);

За търговски агенти и представители:

Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (Национална служба за социални грижи и помощ за търговски агенти и представители);

за биолози:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (Национална служба за социални грижи и помощ за биолози);

за индустриални консултанти:

Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (Национална служба за социални грижи и помощ за индустриални консултанти);

за психолози:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza psicologi (Национална служба за социални грижи и помощ за психолози);

за журналисти:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola” (Национална служба за социални грижи за италианските журналисти „Джовани Амендола”);

за статистици, химици, агрономи, лисничей и геолози:

Ente di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agroNomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (Национална многосекторна служба за социални грижи за статистици, химици, агрономи, лесничей и геолози);

за селскостопански техници и консултанти:

Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (Национална служба за социални грижи и помощ за селскостопански техници и научни работници);

за инженери и архитекти:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti (Национален фонд за социални грижи за инженери и архитекти);

за геодезисти:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Национален фонд за социални грижи и помощ за геодезисти);

За адвокати:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (Национален фонд за социални грижи и помощ за адвокати);

за икономисти:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Национален фонд за социални грижи и помощ за икономисти);

За счетоводители:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Национален фонд за социални грижи и помощ за счетоводители);

За експерти по заетостта:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Национална служба за социални грижи и помощ за експерти по заетостта);

за нотариуси:

Cassa nazionale Notariato (Национален фонд за нотариуси);

За митнически агенти:

Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (Фонд за социални грижи за митнически агенти).”;

д) Раздел „К. КИПЪР” се заменя със следното:

„К. КИПЪР:

1. За целта на прилагането на членове 14в, 14г, параграф 3 и член 17 от регламента и член 6, параграф 1, параграф 10б, член 11, параграф 1, член 11а, параграф 1, член 12а, член 13, параграфи 2 и 3, член 14, параграфи 1, 2 и 3, член 38, параграф 1, член 70, параграф 1, член 80, параграф 2, член 81, член 82, параграф 2, член 85, параграф 2, член 86, параграф 2, член 91, параграф 2 и член 109 от Регламента за прилагане:

- Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Отдел за социално-осигурителни услуги, Министерство на труда и социалното осигуряване, Никозия),
- Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Служби за помощи и обезщетения, Министерство на финансите, Никозия).

2. За целта на прилагането на членове 8, 102, параграф 2 и 110 от Регламента за прилагане (за парични обезщетения):

- Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Отдел за социално осигуряване, Служби, Министерство на труда и социалното осигуряване, Никозия),
- Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Служба за помощи и обезщетения, Министерство на финансите, Никозия).

3. За целта на прилагането на член 8, член 102, параграф 2, член 110 и член 113, параграф 2 от Регламента за прилагане (за обезщетения в натура) и членове 36 и 63 от регламента :

- Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (Министерство на здравеопазването, Никозия).”;

е) Раздел „L. ЛАТВИЯ” се заменя със следното:

„L. ЛАТВИЯ

За целите на прилагането:

а) член 14, параграф 1, член 14а, параграф 1, 14а, параграф 4, член 14б, параграф 1, член 14г, параграф 3 и 17 от регламента :

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Държавна социално-осигурителна агенция, Рига);

б) член 10б, член 11, параграф 1, член 11а, параграф 1, член 13, параграфи 2 и 3, член 14, параграфи 1, 2 и 3, 82, параграф 2 и член 109 от Регламента за прилагане:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Държавна социално-осигурителна агенция, Рига);

в) член 102, параграф 2 от Регламента за прилагане (заедно с членове 36 и 63 от регламента):

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Държавна агенция за задължително здравно осигуряване Рига);

г) член 70, параграф 2 от регламента:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Държавна социално-осигурителна агенция, Рига).”;

ж) Раздел „Q. НИДЕРЛАНДИЯ” се изменя, както следва:

точка 2 се заличава. Настоящата точка 3 става точка 2, а настоящата точка 4 става точка 3;

з) Раздел „S. ПОЛША” се изменя, както следва:

(i) точка 3 се заменя със следното:

„3. За целите на прилагане на член 6, параграф 1, член 10б, член 13, параграфи 2 и 3 и член 14 от Регламента за прилагане:

а) обезщетения в натура:

Narodowy Fundusz Zdrowia, Warszawa (Национален здравен фонд, Варшава);

б) други обезщетения:

(i) за заети и самостоятелно заети лица, без самостоятелно заети фермери:

Полеви служби на Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Социално-осигурителна институция - ZUS) с териториална юрисдикция върху официалното седалище на работодателя на осигуреното лице (или на самозаетото лице);

(ii) за самостоятелно заети фермери:

Регионални клонове на Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Селскостопанска здравно-осигурителна каса - KRUS) с териториална юрисдикция върху местото на осигуряване на фермера.”;

(ii) добавя се нова точка 13,, както следва:

„13. За целите на прилагането на член 109 от Регламента за прилагане:

Полевите служби на Социално-осигурителната институция (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) с териториална юрисдикция върху местожителството на заетото лице”;

и) Раздел „V. СЛОВАКИЯ” се изменя, както следва:

точка 12 се заменя със следното:

„12. За целите на прилагането на член 102, параграф 2 от Регламента за прилагане:

а) по отношение на възстановяването, упоменато в членове 36 и 63 от регламента :

Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou (Надзорен орган върху здравеопазването), Братислава;

б) във връзка с възстановяването, упоменато в член 70 от регламента :

Sociálna poisťovňa (Социално-осигурителна агенция), Братислава.”;

(j) Раздел „X. ШВЕЦИЯ” се изменя, както следва:

точка 7 се заменя със следното:

„7. За целта на прилагането на член 102, параграф 2 от Регламента за прилагане:

а) Försäkringskassan (Национална социално-осигурителна агенция);

б) Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (Борд за осигуряване срещу безработица).”